



Original : anglais

N° : ICC-01/04-01/07  
Date : 5 novembre 2007

**LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE I**

Devant : Mme la juge Sylvia Steiner, juge unique

Greffier : M. Bruno Cathala

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO  
AFFAIRE  
LE PROCUREUR *c.* GERMAIN KATANGA**

**Public**

**DÉCISION PORTANT LEVÉE DES SCELLÉS ET RECLASSIFICATION  
DE CERTAINS DOCUMENTS DANS LE DOSSIER DE L'AFFAIRE  
PORTÉE CONTRE GERMAIN KATANGA**

**Le Bureau du Procureur**

**M. Germain Katanga**

M. Luis Moreno-Ocampo  
Mme Fatou Bensouda  
M. Éric MacDonald

**Nous, Sylvia Steiner**, juge près la Cour pénale internationale (« la Cour »),

**VU** le Mandat d'arrêt à l'encontre de Germain Katanga<sup>1</sup>, délivré par la Chambre préliminaire I (« la Chambre ») le 2 juillet 2007,

**VU** la Décision levant les scellés sur le mandat d'arrêt à l'encontre de Germain Katanga<sup>2</sup>, rendue par la juge unique le 18 octobre 2007,

**VU** les informations communiquées à la Chambre relatives à l'exécution de la demande d'arrestation et de remise de Germain Katanga, déposées par le Greffe le 22 octobre 2007<sup>3</sup>,

**VU** l'audience publique tenue par la Chambre le 22 octobre 2007 pour la première comparution de Germain Katanga à la suite de son arrestation et de sa remise à la Cour<sup>4</sup>, lors de laquelle la juge Sylvia Steiner a été désignée juge unique dans l'affaire *Le Procureur c. Germain Katanga* à compter du 22 octobre 2007<sup>5</sup>,

**VU** l'audience tenue à huis clos et *ex parte* le 25 octobre 2007 en présence de l'Accusation et des représentants de l'Unité d'aide aux victimes et aux témoins, qui a porté notamment sur des questions de reclassification et de levée des scellés,

**VU** les articles 57-3-c, 67-1 et 68-1 du Statut de Rome (« le Statut »), les règles 87-3 et 88-4 du Règlement de procédure et de preuve et la norme 8-c du Règlement de la Cour,

---

<sup>1</sup> ICC-01/04-01/07-1.

<sup>2</sup> ICC-01/04-01/07-24-tFRA.

<sup>3</sup> ICC-01/04-01/07-40-Conf-Exp et annexes 1 à 9.

<sup>4</sup> ICC-01/04-01/07-26.

<sup>5</sup> Transcription anglaise, ICC-01-04-01-07-T-5-ENG [22Oct2007Edited], p. 30, lignes 5 à 7.

**ATTENDU** qu'aucun motif convaincant n'a été présenté, justifiant que la juge unique s'écarte de l'approche suivie dans l'affaire *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo* quant à la question de rendre publique l'existence d'une version formatée de la requête de l'Accusation aux fins de la délivrance d'un mandat d'arrêt à l'encontre de Germain Katanga<sup>6</sup>,

**ATTENDU** que Germain Katanga s'est déjà vu notifier la demande de coopération adressée à la République démocratique du Congo aux fins d'obtenir l'identification, la localisation, le gel et la saisie de ses biens et avoirs<sup>7</sup>, que, par conséquent, la confidentialité de ces renseignements ne facilite plus l'exécution de la demande de coopération, et que, dans l'affaire *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo*, ce document a également été rendu public<sup>8</sup>,

**ATTENDU** que l'article 67-1 du Statut consacre le principe de la publicité des débats et que la norme 8-c du Règlement de la Cour requiert que toutes les « décisions et ordonnances de la Cour ainsi que les informations se rapportant à chaque affaire portée devant la Cour tel qu'énoncé à la règle 15 » soient mises en ligne sur le site Web de la Cour,

**ATTENDU** que la protection des victimes et des témoins et la confidentialité des renseignements requièrent i) de nouvelles suppressions dans certains des documents concernés avant qu'ils ne soient rendus publics, ou ii) le dépôt de notes publiques se limitant à expliquer d'une manière générale le contenu des documents en question,

---

<sup>6</sup> ICC-01/04-01/06-37, p. 4.

<sup>7</sup> ICC-01/04-01/07-40-Conf-Exp-Anx3.4, p. 3, et ICC-01/04-01/07-40-Conf-Exp-Anx3.7, p. 1.

<sup>8</sup> ICC-01/04-01/06-42-tFR, p. 7.

**PAR CES MOTIFS,**

**DÉCIDONS** que les documents suivants restent sous scellés et *ex parte*, réservés à l'Accusation, à moins que la Chambre n'en décide autrement :

ICC-01/04-01/07-2-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-3-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-4-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-5-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-11-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-12-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-13-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-21-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-23-US-Exp et ICC-01/04-01/07-23-US-Exp-AnxA,

ICC-01/04-01/07-29-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-30-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-31-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-32-US-Exp, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx3, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx4, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx5, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx6, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx7, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx8, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx9, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-Anx10, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxA, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxB, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxC, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxD, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxE, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxF, ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxG et ICC-01/04-01/07-32-US-Exp-AnxH,

ICC-01/04-01/07-33-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-35-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-37-US-Exp, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx3, ICC-01/04-01/07-37-

US-Exp-Anx4, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx5, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx6, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx10, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx11, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx12, ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx13 et ICC-01/04-01/07-37-US-Exp-Anx14,

ICC-01/04-01/07-38-US-Exp.

**DÉCIDONS** de lever les scellés sur les documents suivants :

ICC-01/04-01/07-6-US,

ICC-01/04-01/07-7-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-8-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-9-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-10-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.1, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.2, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.3, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.4, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.5, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.6, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.7, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.8, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.9, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.A, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.B, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.C, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.D, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.E, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.F, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.G, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.H, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.1, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.2, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.3, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.4, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.5, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.6, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.7, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.8, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.9, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.A, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.B, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.C, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.D, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.E, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.F, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.G et ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.H,

ICC-01/04-01/07-14-US-Exp et ICC-01/04-01/07-14-US-Exp-AnxA,

ICC-01/04-01/07-15-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-16-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-17-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-18-US-Exp, ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx3 et ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx4,

ICC-01/04-01/07-19-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-20-US-Exp, ICC-01/04-01/07-20-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-20-US-Exp-Anx2 et ICC-01/04-01/07-20-US-Exp-Anx3,

ICC-01/04-01/07-22-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-23-US-Exp-AnxB et ICC-01/04-01/07-23-US-Exp-AnxC,

ICC-01/04-01/07-25-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-27-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-28-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-42-US-Exp, ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx3 et ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx4,

ICC-01/04-01/07-43-US-Exp, ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx3 et ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx4.

**DÉCIDONS** que les documents suivants dans le dossier de l'affaire portée contre Germain Katanga sont reclassés confidentiels et *ex parte*, réservés à l'Accusation :

ICC-01/04-01/07-10-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.1, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.2, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.3, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.4, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.5, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.6, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.7, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.8, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.9, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.A, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.B, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.C, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.D, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.E, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.F, US-Exp-Anx1.G, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx1.H, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-11-US-

Exp-Anx2.1/ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.2, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.3, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.4, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.5, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.6, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.7, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.8, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.9, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.A, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.B, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.C, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.D, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.E, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.F, ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.G et ICC-01/04-01/07-11-US-Exp-Anx2.H,

ICC-01/04-01/07-14-US-Exp et ICC-01/04-01/07-14-US-Exp-AnxA,

ICC-01/04-01/07-15-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-18-US-Exp, ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx3 et ICC-01/04-01/07-18-US-Exp-Anx4,

ICC-01/04-01/07-19-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-20-US-Exp, ICC-01/04-01/07-20-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-20-US-Exp-Anx2 et ICC-01/04-01/07-20-US-Exp-Anx3,

ICC-01/04-01/07-23-US-Exp-AnxB et ICC-01/04-01/07-23-US-Exp-AnxC,

ICC-01/04-01/07-42-US-Exp, ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx3 et ICC-01/04-01/07-42-US-Exp-Anx4,

ICC-01/04-01/07-43-US-Exp, ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx3 et ICC-01/04-01/07-43-US-Exp-Anx4.

**DÉCIDONS** que les documents suivants dans le dossier de l'affaire portée contre Germain Katanga sont reclassés confidentiels :

ICC-01/04-01/07-22-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-25-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-27-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-28-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-40-US-Exp, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx1, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx2, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3.1, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3.2, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3.3, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3.4, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3.5, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3.6, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx3.7, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx4, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx5, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx6, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx7, ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx8 et ICC-01/04-01/07-40-US-Exp-Anx9.

**DÉCIDONS** que les documents suivants sont rendus publics :

ICC-01/04-01/07-6-US,  
 ICC-01/04-01/07-7-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-8-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-9-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-16-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-17-US-Exp.

**DÉCIDONS** que la Chambre prépare à l'intention de la Défense une version confidentielle expurgée des documents suivants à verser au dossier de l'affaire portée contre Germain Katanga :

ICC-01/04-01/07-5-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-21-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-35-US-Exp.

**DÉCIDONS** que la Chambre prépare une version publique expurgée des documents suivants à verser au dossier de l'affaire portée contre Germain Katanga :

ICC-01/04-01/07-2-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-4-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-22-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-27-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-28-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-30-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-38-US-Exp.

**DÉCIDONS** que la Chambre prépare une note publique indiquant la nature générale des documents suivants :

ICC-01/04-01/07-5-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-13-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-21-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-35-US-Exp.

**DÉCIDONS** que l'Accusation dépose à l'intention de la Défense une version confidentielle expurgée du document suivant :

ICC-01/04-01/07-15-US-Exp (une attention particulière sera portée aux paragraphes 5 et 7 et aux notes de bas de page correspondantes).

**DÉCIDONS** que l'Accusation dépose le lundi 12 novembre 2007 au plus tard une note publique indiquant la nature générale des documents suivants :

ICC-01/04-01/07-3-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-11-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-14-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-15-US-Exp,  
 ICC-01/04-01/07-18-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-23-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-29-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-37-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-42-US-Exp,

ICC-01/04-01/07-43-US-Exp.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

---

**Mme la juge Sylvia Steiner**  
**Juge unique**

Fait le lundi 5 novembre 2007

À La Haye (Pays-Bas)